

CRONACHE

da palazzo cisterna

03.10.08
24
serie III - anno XIII



PROVINCIA
DI TORINO

www.provincia.torino.it

Autorizzazione Tribunale di Torino n. 1788 del 29.3.1966 - Poste Italiane. Spedizione in a.p. - 70% - D.C. - Torino - Numero 24 - Anno 2008



in questo numero:

**I Sindaci e l'Assemblea Upi per inaugurare la nuova sede
Ritornano i "Paesi in città"
"Top School Project", gli sport invernali nelle scuole**

Ogni settimana l'inserito
"La Voce del Consiglio"

SOMMARIO

3 **PRIMO PIANO**
I Sindaci e l'Assemblea Upi
per inaugurare la nuova sede

6 Ritornano i
"Paesi in città"

7 Chiusura con fanfara
per Casa Granparadiso

8 "Top School Project",
gli sport invernali nelle scuole

9 Coppa del Mondo: promossi
i trampolini di Pragelato

10 **EVENTI**
Al Museo del Gusto di Frossasco
corsi per gli innamorati

Autunno, è tempo di
"Fungo d'oro"

11 Da Montecarlo a Sestriere,
rally con auto d'epoca



12 Profumi e sapori
del "Ciapinabò"

13 Appuntamento con le delizie
di "None al cioccolato"

14 **ATTIVITÀ ISTITUZIONALI**
Bacino del fiume Congo,
azioni di cooperazione

15 Il compost: gli usi, le tecniche,
le modalità d'impiego

Rubrica

16 Tuttocultura

18 Tutti in bici

In copertina:
La premiazione degli atleti olimpionici piemontesi

In IV copertina:
"Top School Project" per le scuole

Anche a Tokyo i prodotti del "Paniere"

Venerdì 26 settembre nel quartiere commerciale "Shibuya" di Tokyo, alla presenza di centinaia tra autorità, giornalisti e invitati, "Eataly" ha aperto il suo primo negozio in Giappone: 2.000 "golosissimi" metri quadrati in cui i prodotti dell'eccellenza piemontese saranno d'ora in poi venduti e fatti degustare con la formula che tanto successo ha riscosso a Torino. Per la Provincia era presente all'inaugurazione il vicepresidente Sergio Bisacca a sottolineare che i prodotti del Paniere sono presenti e ben evidenziati nel nuovo punto vendita, su due scaffali dedicati e in pannelli che ne mostrano la distribuzione nelle varie zone del territorio provinciale. C'è stata grande ressa sin dall'apertura per gustare i formaggi, i salumi, il pane, la pizza, la pasta fresca, i prodotti da forno, la pasticceria fresca, i gelati, i cioccolati, i grandi vini e i liquori. I giapponesi hanno mostrato notevole interesse per le ricette del ristorante "Da Guido", che cucinerà solo eccellenza piemontese con le ricette più rigorose, dall'insalata russa ai peperoni ripieni, dalla carne di vitello stracotta agli agnolotti serviti nel tovagliolo; il tutto accompagnato dai migliori rossi e bianchi piemontesi. Eataly è la prima catena distributiva alimentare italiana ad aprire in Giappone e a non utilizzare consulenti o agenzie né importatori, occupandosi direttamente delle importazioni dei prodotti. Nel 2009 la catena ideata da Gianni Farinetti con la consulenza di Slow Food aprirà punti vendita a New York, a Londra, in Australia, ma anche in Italia, a Bologna, Genova e Milano.

I prodotti del Paniere che si possono gustare a Tokio

Grissini Stirati Torinesi, Rubatà del Chierese, Torcetti di lanzo e del Canavese, le Paste di Meliga, Canestrelli, vini, Mieli delle vallate alpine, Menta di Pancalieri. Prossimamente anche la Toma di Lanzo, il Cevrin di Coazze e i Gianduotti di Torino nell'innovativa confezione che sarà negli scaffali a Torino in occasione del Salone del Gusto.



Direttore responsabile: Carla Gatti – Vicedirettore Lorenza Tarò

Caposervizio: Emma Dovano

Hanno collaborato: Cesare Bellocchio, Lorenzo Chiabrera, Michele Fassinotti, Antonella Grimaldi,
Alessandra Mellace, Andrea Murru, Carlo Prandi, Valeria Rossella, Alessandra Vindrola

Grafica: Marina Boccalon, Giancarlo Viani

Foto Archivio Fotografico Provincia di Torino "Andrea Vettoretti" (AFPT): Cristiano Furriolo

Segreteria: Luca Soru

I Sindaci e l'Assemblea Upi per inaugurare la nuova sede

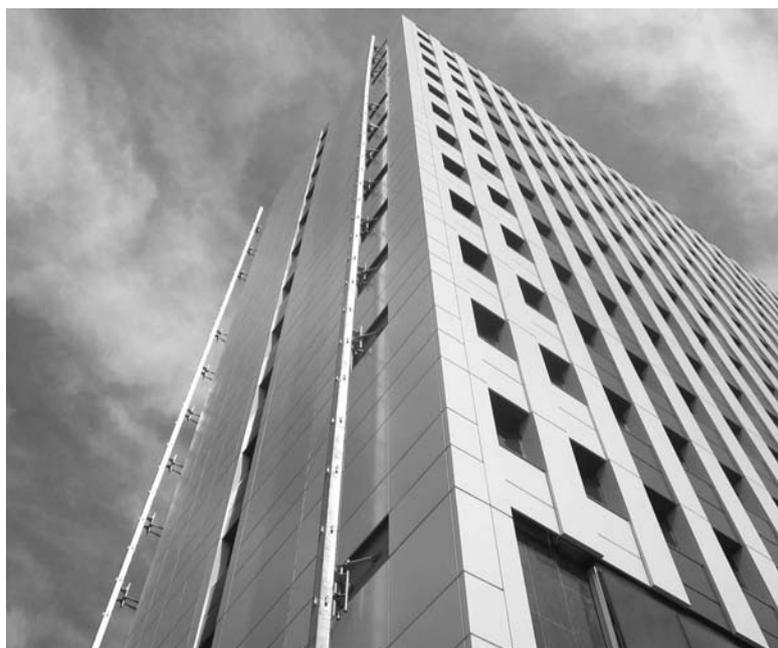
Nei nuovi locali di corso Inghilterra venerdì 10 ottobre, alla presenza di tutti i sindaci, si inaugura il grande auditorium che ospiterà da lunedì 13 a mercoledì 15 ottobre l'Assemblea Generale delle Province d'Italia.

L'inaugurazione ufficiale alla presenza di tutti i sindaci e l'Assemblea Generale dell'Upi porranno nel mese di ottobre la nuova sede della Provincia di Torino di corso Inghilterra al centro dell'attenzione pubblica.

Il primo appuntamento è fissato per venerdì 10 quando nel pomeriggio il presidente Antonio Saitta inaugurerà l'Auditorium da 400 posti e di conseguenza l'intera nuova sede, alla presenza dei sindaci e degli amministratori provinciali in carica e del passato. "Non è un invito solo formale quello esteso ai 315 primi cittadini per inaugurare il palazzo con loro - spiega il presidente Saitta - ma vuole essere la conferma del rapporto stretto che l'Ente ha instaurato in questi anni con le amministrazioni locali e i cittadini. La collaborazione continua con i Comuni sottolinea il ruolo indispensabile che la Provincia ricopre in numerose materie per favorire lo sviluppo e una buona gestione del territorio, ruolo che dagli anni Novanta è notevolmente cresciuto con il rafforzamento del suo profilo istituzionale. Il presidente Saitta illustrerà le caratteristiche della nuova sede e i vantaggi che porta alla Provincia con il miglioramento dell'organizzazione del lavoro e soprattutto il contenimento della spesa: circa la metà dei quasi duemila dipendenti della Provincia di Torino lavora nella nuova sede, i cui lavori di ristrutturazione erano iniziati quattro anni fa e si concludono sim-

bolicamente con l'Assemblea Nazionale dell'Unione Province Italiane del 13-15 ottobre nella nuovissima e sofisticata sala congressi dell'Auditorium, che può contenere quattrocento persone ed è attrezzata con tutte le più innovative tecnologie. Adiacenti alla sala principale vi sono altre sale riunioni e un bar. Al primo piano vi è invece un'area per mostre ed esposizioni. Gli uffici sono davvero luminosi. Per realizzarli è stata scelta una struttura modulare, con pareti che permettono, se necessario, di ampliare o restringere gli spazi a seconda delle necessità; così come le linee elettriche e telefoniche possono essere collocate in base alle esigenze dei singoli uffici. Per i colori interni la scelta è stata di evitare

il più possibile la triste monotonia che affligge molti uffici pubblici: al classico beige si affiancano l'arancio, il giallo e il blu a dare vivacità ai lunghi corridoi. Ogni quattro piani c'è un'area break, con distributori di snack e di bevande. Non manca una piccola stanza per i fumatori (vietatissimo, ovviamente, fumare negli uffici). Al piano terreno sono sistemati gli uffici aperti al pubblico, che, a breve, potrà raggiungere comodamente la sede servendosi della metropolitana: la scalinata di uscita della stazione di Porta Susa è proprio davanti all'ingresso e sarà completata entro un anno. Nel secondo piano interrato dell'edificio di corso Inghilterra c'è uno dei gioielli tecnologici della nuova sede provinciale: un impianto di



La nuova sede della Provincia in corso Inghilterra

climatizzazione che sfrutta il teleriscaldamento e l'acqua di falda. Tubi e pompe sono governati da un computer, che permette in ogni istante di graduare la temperatura in ogni stanza. Con lo stesso criterio è governata l'illuminazione, che viene spenta automaticamente in tutto l'edificio la sera alle 19,30 (chi è ancora al lavoro deve riaccendere la luce manualmente nella propria stanza), in modo da ridurre al minimo lo spreco di energia. E ci sarà presto anche l'asilo nido per i bambini dei dipendenti provinciali prima di tutto, ma anche per gli utenti esterni: sarà pronto tra un anno e avrà un parco

giochi all'aperto sul terrazzino al secondo piano.

L'intera operazione della sede di corso Inghilterra alla Provincia non è costata molto: la spesa complessiva per la ristrutturazione è stata di 31 milioni di euro, di cui 26 coperti con la vendita di altre sedi di proprietà dell'Ente. I 5 milioni di differenza si ammortizzeranno in fretta, grazie ad un risparmio annuo di 3 milioni sulle spese di gestione. I tempi rapidi della ristrutturazione dell'edificio sono dovuti ad una scelta innovativa: la Secap, ditta che ha eseguito i lavori in corso Inghilterra, è stata pagata con gli edifici dismessi, libe-

rati in base alla velocità con cui il palazzo veniva ristrutturato. Nel capitolato d'appalto è stato anche previsto l'obbligo per l'impresa appaltatrice di eseguire il trasloco finale e di effettuare la radicale pulizia dell'immobile: un servizio "chiavi in mano", che comprende inoltre la manutenzione degli impianti per i cinque anni successivi al trasloco.

Un'operazione di razionalizzazione di costi e spazi che la Provincia ha maturato decidendo di concentrare in un'unica sede tutti i Servizi prima distribuiti nelle sedi di via Valeggio, via Bertola, via Camerana e via Cappellverde.



IL PROGRAMMA DELL'ASSEMBLEA UPI



Da lunedì 13 a mercoledì 15 ottobre, si svolgerà nel nuovo auditorium di corso Inghilterra l'Assemblea Generale delle Province d'Italia. Tre giorni di lavoro sotto il titolo "Le Province. La strada per il futuro attraverso il cuore del Paese", durante i quali interverranno, fra gli altri, i ministri per i Rapporti con le Regioni Raffaele Fitto, dell'Interno Roberto Maroni, per le Politiche Europee Andrea Ronchi e per la Semplificazione Normativa Roberto Calderoli. Saranno inoltre presenti, oltre ai vertici delle Province italiane e di alcune realtà europee come Francia, Spagna, Germania, Inghilterra e Polonia, rappresentanti del Senato e della Camera, del mondo imprenditoriale e sindacale. Fra i temi che verranno affrontati il federalismo fiscale, le riforme istituzionali e il nuovo protagonismo delle Province, nel momento cui è stata avviata una fase cruciale del dibattito sul futuro assetto del Paese al quale l'Upi intende dare il proprio contributo.

Assemblea Generale delle Province d'Italia
Lunedì 13 - Martedì 14
Mercoledì 15 ottobre 2008
Nuovo Auditorium della Provincia
Corso Inghilterra 7/9

Torino
Le Province:
la strada per il futuro
attraverso il cuore del Paese

LUNEDÌ 13 OTTOBRE
Ore 16
Apertura dei lavori dell'Assemblea
Presiede e introduce Antonio Saitta, Presidente della Provincia di Torino
Saluti delle autorità
Sergio Chiamparino, Sindaco del Comune di Torino
Mercedes Bresso, Presidente della Regione Piemonte
Relazione del Presidente dell'Upi
Fabio Melilli
Intervento conclusivo
On. Raffaele Fitto, Ministro per i Rapporti con le Regioni

MARTEDÌ 14 OTTOBRE
Ore 9,30
Apertura dei lavori
La stagione delle riforme, dalla parte dei cittadini e delle imprese
Presiede e introduce Giovanni Antoci, Vice Presidente Upi, Presidente della Provincia di Ragusa
Comunicazioni
"Il Codice delle Autonomie Locali"
Massimo Rossi, Vice Presidente Upi, Presidente della Provincia di Ascoli Piceno
"Le Città Metropolitane"
Riccardo Di Palma, Presidente della Provincia di Napoli
Intervento
On. Renato Brunetta, Ministro per la Pubblica Amministrazione e l'Innovazione
Ne discutono
Mauro Boscolo, Coordinatore dei Presidenti di Consiglio
Vittorio Casarin, Presidente della Provincia di Padova
Arianna Censi, Coordinatrice Consulta Pari Opportunità Upi
Beatrice Draghetti, Presidente

della Provincia di Bologna
Leonardo Muraro, Presidente
della Provincia di Treviso
Giovanni Pellegrino, Presi-
dente della Provincia di Lecce
Alessandro Repetto, Presi-
dente della Provincia di Ge-
nova

Davide Zoggia, Presidente
della Provincia di Venezia

Dibattito

Nel corso dei lavori

della mattina interverranno

Sen. Carlo Vizzini, Presidente
della Commissione Affari Co-
stituzionali del Senato

Sen. Mariangela Bastico,
Commissione Affari Costitu-
zionali del Senato

Conclusioni

On. Roberto Maroni, Ministro
dell'Interno

MARTEDÌ 14 OTTOBRE

Ore 15

Ripresa dei Lavori

Le Province in Europa

Presiede e introduce

Antonio Saitta, Presidente
della Provincia di Torino, Pre-
sidente Arco Latino

Relazione

Le Province in Europa: i casi
di Italia, Spagna, Francia,
Germania, Inghilterra e Polo-
nia

Prof. Stelio Mangiameli, Ordi-
nario di Diritto Costituzionale
Europeo Università di Teramo

Interventi

Claudy Lebretton, Presidente del
Dipartimento di Cotes-d'Armor
e Presidente Assemblée dei De-
partimenti francesi Adf

Thomas Karmasin, Presiden-
te Contea di Fuerstenfel-
dbruck e Presidente del "Co-
mitato Europa" dell'Associa-
zione delle Contee tedesche

Antoni Fogué Moya, Presi-
dente della Diputació di Bar-
cellona, Presidente della
Commissione delle Province
della Femp

Ne discutono

Sabino Altobello, Presidente
della Provincia di Potenza

Giuseppe Castiglione, Presi-
dente della Provincia Regiona-
le di Catania e Europarlamentare

Ernino D'Agostino, Presiden-
te della Provincia di Teramo,
Rappresentante Upi nel Cplre
Sonia Masini, Presidente della
Provincia di Reggio Emilia e
Capo Delegazione Italiana CdR
Graziano Milia, Presidente
della Provincia di Cagliari e
rappresentante Upi nel CdR

Andrea Pieroni, Presidente
della Provincia di Pisa e Presi-
dente Tecla

Nicola Zingaretti, Presi-
dente della Provincia
di Roma

Nel corso dei lavori del pomeriggio interverranno

On. Piero Fassino,
Commissione Affari
Esteri Camera dei De-
putati

Carlo Flamment, Presi-
dente Formez

Dibattito

Conclusioni

On. Andrea Ronchi, Mi-
nistro per le Politiche
europee

È stato invitato a parte-
cipare

On. Antonio Tajani, Vi-
cepresidente della
Commissione Europea
delegato per i Trasporti.

MERCOLEDÌ 15 OTTOBRE

Ore 9,30

Apertura dei lavori

L'Italia alla prova del federali-
simo fiscale

Presiede e introduce

Nicola Bono, Presidente Con-
siglio Direttivo Upi, Presi-
dente della Provincia di Siracusa

Alberto Cavalli, Vice Presi-
dente Vicario Upi, Presiden-
te della Provincia di Brescia

Comunicazione

Alberto Cavalli, Vice Presi-
dente Vicario Upi, Presidente
della Provincia di Brescia

Ne discutono

Maria Teresa Armosino, Pre-
sidente della Provincia di
Asti

Pier Giorgio Dall'Acqua, Pre-
sidente della Provincia di Fer-
rara, Presidente Upi Emilia
Romagna

Dario Galli, Presidente della
Provincia di Varese

Matteo Renzi, Presidente
della Provincia di Firenze
Palmiro Uccielli, Presidente
della Provincia di Pesaro e Ur-
bino

Nel corso dei lavori della mattinata interverranno

On. Pier Luigi Bersani, Com-
missione Bilancio della Came-
ra dei Deputati

Leonardo Domenici, Presi-
dente Anci

Vasco Errani, Presidente Con-
ferenza Regioni

Luigi Angeletti, Segretario
Generale Uil

Emma Marcegaglia, Presiden-
te Confindustria

Giorgio Natalino Guerrini,
Presidente Confartigiana-
to

Carlo Sangalli, Presidente
Confcommercio

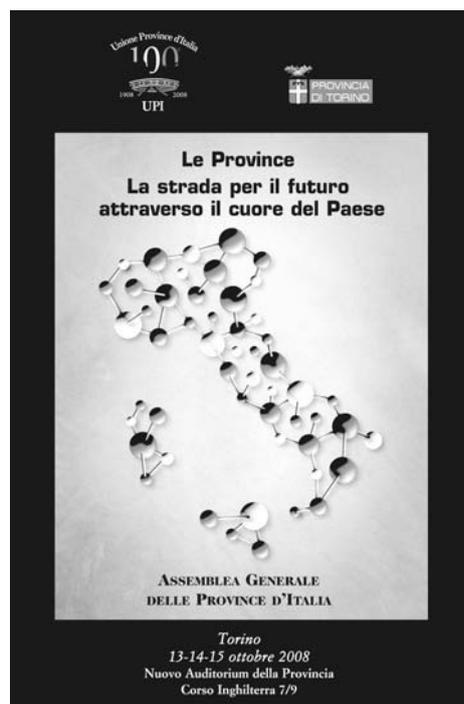
Marco Venturi, Presidente
Confesercenti

Conclusioni

Sen. Roberto Calderoli, Mini-
stro per la Semplificazione
Normativa

Conclude i lavori dell'Assemblea

Fabio Melilli, Presidente del-
l'Upi



Ritornano i "Paesi in città"

Torino in festa con le Pro Loco della provincia

Sabato 11 e domenica 12 ottobre in piazza Vittorio a Torino le Pro Loco della provincia saranno protagoniste della terza edizione della vetrina promozionale di "Paesi in città". Oltre 70 le associazioni che si daranno convegno per presentare la cultura, le tradizioni, il folklore, l'artigianato, i piatti e i prodotti tipici di paesi e città del territorio. L'evento è organizzato dal Comitato provinciale dell'Unpli (l'Unione nazionale delle Pro loco d'Italia) e dalla Provincia di Torino, con il patrocinio della Regione Piemonte, della Città di Torino e della Camera di commercio. L'intento è quello di rappresentare le



Gli sbandieratori a "Paesi in città"



Un artigiano del legno

peculiarità di un territorio vasto e ricco di bellezze paesaggistiche, spesso poco conosciute ma di indiscutibile fascino; un territorio ricco di storia e tradizioni da riproporre e valorizzare, di usanze che meritano di essere conservate. Con gli stessi colori dell'arcobaleno, che campeggia nel logo dell'Unione delle Pro loco d'Italia, saranno identificate le aree espositive in cui è suddivisa la manifestazione: blu per la cultura e la promozione turistica del territorio, rosso per il folklore e le tradizioni, giallo per l'enogastronomia, verde per le produzioni e creazioni artigianali. Il percorso

consentirà ai torinesi e ai turisti di riscoprire i manufatti, il folklore, le danze popolari e di assaporare i piatti della tradizione contadina e le antiche ricette piemontesi. La novità dell'edizione 2008 è la presenza di un nutrito gruppo di bande musicali, un'altra delle peculiarità del patrimonio culturale locale. L'obiettivo della manifestazione è duplice: promuovere le tipicità dei paesi, i saperi e tutto ciò che oggi è definito e tutelato dall'Unesco come "patrimonio culturale immateriale", ma anche attrarre turisti verso le zone di pianura, le valli e le montagne olimpiche.

I numeri della manifestazione

3.000 metri quadrati di esposizione, 4 settori espositivi: cultura, folklore, enogastronomia, artigianato, 78 Pro loco partecipanti, 20 bande musicali, 18 Gruppi folkloristici, 15 gruppi storici, 60 piatti della tradizione presentati

Le Pro Loco presenti

Agliè, Ala di Stura, Angrogna, Bairo, Bardonecchia, Beinasco, Bibiana, Bobbio Pellice, Bollengo, Brandizzo, Bricherasio, Brusasco, Burolo, Busano, Buttigliera Alta, Cambiano, Candia, Carmagnola, Casalborgone, Caselle Torinese, Cavour, Ceres, Ceresole Reale, Cinzano Torinese, Coazze, Cumiana, Feletto, Fenestrelle, Fiorano, Givoletto, Ivrea Serra Morena, La Cassa, Lanzo Torinese, Luserna San Giovanni, Lusernetta, Mazzè, Monastero Di Lanzo, Moncalieri, Monteu da Po, Noasca, None, Ogliaiano, Ozegna, Palazzo Canavese, Pavone, Pecetto Torinese, Pianezza, Piazza, Pinerolo, Piossasco, Pralormo, Revigliasco Torinese, Ribordone, Rivalta Torinese, Rivara Canavese, Rivarolo Canavese, Rivoli, Robassomero, Rocca Canavese, Roletto, Rorà, San Gillio, San Mauro Torinese, San Raffaele Cimena, San Sebastiano Po, Sestriere, Settimo Torinese, Torino, Torre Pellice, Trausella, Usseglio, Valdellatorre, Vauda Canavese, Villar Pellice, Vinovo, Viù, Volpiano, Volvera.

Chiusura con fanfara per Casa Granparadiso

Domenica 5 ottobre si chiude la stagione con la Brigata Alpina Taurinense e la consegna del premio "Amico del Gran Paradiso" al presidente Saitta

Una delle "colonne sonore" più apprezzate e famose non solo in campo nazionale, sarà l'indiscussa protagonista della giornata di chiusura della stagione estiva di Casa GranParadiso a Ceresole Reale: domenica 5 ottobre la fanfara della Brigata alpina Taurinense si esibirà nella "capitale" del versante torinese del Parco del Gran Paradiso. Alle 11 la fanfara animerà un aperitivo musicale davanti a Casa GranParadiso, mentre alle 15 terrà un concerto al rifugio Massimo Mila. Sempre al "Mila", il pranzo del mezzogiorno vedrà la partecipazione dell'associazione Comi-

tato della Croazia Polenta e Merluzzo di Ivrea, i celebri polentari dello storico carnevale eporediese, che cucineranno la polenta preparata con la farina del Pignoletto rosso, una delle farine di antichi mais piemontesi tutelate dal "Paniere dei prodotti tipici della Provincia di Torino". Il concerto del pome-



Alessandro Gotta premiato a Casa Granparadiso

riggio sarà preceduto dalla cerimonia dell'alzabandiera che coinciderà con l'inaugurazione dei tre nuovi pennoni del rifugio Mila. Durante il pomeriggio saranno consegnati i Premi Amici del Gran Paradiso 2008 ad Antonio Saitta, presidente della Provincia di Torino, e ad Alessandro Gotta, giovane imprenditore agricolo che da Torino si è trasferito a Pont Canavese, dando vita ad una nuova azienda di agricoltura di montagna. Infine sarà presentato il primo Concorso nazionale di composizione originale per banda ispirato alle bellezze paesaggistiche del Gran Paradiso intitolato "Inno al Gran Paradiso".



La fanfara della Brigata Alpina Taurinense

La fanfara della Brigata Alpina Taurinense

Nasce dalla fusione dei preesistenti complessi bandistici del 4° Reggimento Alpini e del 1° Reggimento Artiglieria da Montagna nel 1965 con sede nella Caserma "Monte Grappa" in Torino. Inizialmente composta da militari di leva, con l'attuale riforma dell'Esercito è composta da Sottufficiali e Volontari in Servizio Permanente e in Ferma Breve e militari di leva. Ha partecipato a numerose manifestazioni all'estero fra cui i festival di Albertville, Bad Reichenall, Chambéry, La Chaux de Fonds, Losanne, Huesca. Ha suonato in tutte le regioni d'Italia partecipando anche a programmi televisivi. Ha suonato in Piazza San Pietro al cospetto del Santo Padre, a Mostar e Sarajevo per il Natale del 1997, e ancora in Bosnia nel 2000. Si è esibita in Albania presso il Comando Internazionale COMMZ W ed a Pristina presso il comando KFOR.

Per informazioni: Casa GranParadiso 0124-953186

www.provincia.torino.it/speciali/2008/casa_olimpia_casa_gran_paradiso/

“Top School Project”, gli sport invernali nelle scuole



Un'ora di educazione fisica un po' diversa, fuori dalle palestre: è quanto propone il Torino Olympic Park, da ottobre a marzo, agli studenti delle scuole del Piemonte in collaborazione con la Regione, la Provincia di Torino, il Miur e le Federazioni del ghiaccio (Fisg) e degli sport invernali (Fisi). Il progetto Top School Project offre ai ragazzi di tutte le scuole (dalla materna alle superiori) la possibilità di avvicinarsi a uno sport olimpico invernale in totale sicurezza, negli impianti che hanno ospitato i Giochi del 2006. Le scuole potranno iscrivere le loro classi a moduli propedeutici all'avviamento degli sport invernali, moduli che comprendono il trasporto ai siti montani, l'insegnamento con istruttori qualificati e la dotazione dell'attrezzatura. L'obiettivo è di coinvolgere 10.000 ragazzi delle scuole piemontesi. Dopo il successo dell'edizione 2007-2008 dedicato alle discipline del ghiaccio (oltre 6.000 i ragazzi coinvolti per un totale di 100 giornate di at-

tività e 26.000 presenze) per l'anno scolastico l'offerta delle discipline sportive è stata ampliata con l'inclusione degli sport invernali più originali: lo sci di fondo, il biathlon, il bob, lo skeleton, lo slittino e il salto con gli sci. Il progetto è stato presentato alla stampa il 30 settembre. Per la Provincia era presente il vicepresidente Bisacca, in qualità di assessore allo Sport. “La promozione dello sport di base rientra tra i nostri compiti istituzionali. – sottolinea il Vicepresidente - Ecco perché, negli anni scorsi, la Provincia ha sostenuto la pratica giovanile dello sci alpino attraverso un progetto per la messa in sicurezza delle piste, attuato in collaborazione con la Fisi. Il supporto a Top School Project deriva dalla considerazione del ruolo importante che potrà avere nella valorizzazione degli impianti olimpici, patrimonio di inestimabile valore per la nostra comunità”. Il progetto è suddiviso in due segmenti: l'Ice Project e lo Snow Project.

Ice Project

Già testato lo scorso anno, prevede l'avviamento agli sport del ghiaccio (pattinaggio, short track, hockey). È aperto agli studenti a partire dai 4 anni (scuole dell'infanzia) fino alle secondarie di secondo grado e si svolge nei palazzetti di Pinerolo, Torre Pellice e al Palavela di Torino. Il modulo didattico comprende 5 ore di lezione di un'ora sotto la guida di un istruttore federale. Il contributo a carico dello studente, per ogni modulo, è di 15 euro (comprensivo di noleggio dei pattini), o di 12,50 euro escluso i pattini. Il casco, obbligatorio, verrà fornito dagli organizzatori.

Snow Project

I destinatari sono gli studenti delle scuole primarie (4° e 5° classe) e secondarie di primo e secondo grado. Gli sport coinvolti sono: il salto con gli sci, il biathlon, lo sci di fondo, lo slittino, lo skeleton e il bob. Il modulo didattico è di 4 giornate, dalle 10 del mattino alle 16, (2 presso i trampolini scuola di Prage-lato, 1 presso la pista di biathlon di Cesana, 1 giornata presso la pista di bob, skeleton e slittino di Cesana Sانسicario). Verranno fornite le attrezzature necessarie (sci, slitte, bob) i caschi e le protezioni per garantire lo svolgimento dell'attività in massima sicurezza. Il contributo richiesto allo studente per il modulo di 4 giornate è di 25 euro comprensivo di trasporto (andata e ritorno) dalla scuola ai siti, attrezzatura, lezioni teoriche e pratiche, servizio medico e assicurazione R.C.



Carolina Kostner con giovani allievi

Coppa del Mondo: promossi i trampolini di Pragelato

Superato l'esame della Fis, ospiteranno due gare il 13 e il 14 dicembre

Il salto con gli sci, come il fondo e la combinata, rappresenta specificatamente lo sport dello sci nordico, forse poco seguito in Italia, ma particolarmente diffuso oltralpe. Pragelato, durante e dopo le Olimpiadi di Torino 2006, è una località che ha lasciato un segno indelebile e lo stadio del salto è ormai un simbolo della Valle del Chisone conosciuto in tutto il mondo. Si sono spenti da poco i riflettori sulla prova estiva di Coppa del Mondo, il FIS Summer Grand Prix, ed è già ora di accenderli nuovamente per un evento che fa già rumore nell'ambien-

te del salto con gli sci. La Fis, Federazione Internazionale Sci, ha voluto riportare la Coppa del Mondo nuovamente a Pragelato: si tornerà a gareggiare il 13 e 14 dicembre, con due gare di Coppa del Mondo sull'HS 140 che ha ospitato ad agosto il Fis Summer Grand Prix. Il 24 settembre scorso i responsabili dell'area salto della Fis e i dirigenti di Infront, la società che gestisce i diritti televisivi, hanno effettuato il sopralluogo ufficiale che precede di solito i grandi eventi. Un'ispezione usuale, che l'organizzazione di Pragelato, di Top e dello Sci

Club Valchisone ha superato a pieni voti. Le immagini dello stadio del salto di Pragelato con le due gare di Coppa del Mondo faranno nuovamente il giro del mondo, per dimostrare anche che l'attività sui trampolini olimpici non si è mai fermata, visto che la località è anche sede di allenamenti estivi e invernali delle maggiori squadre nazionali del mondo. La qualità della struttura, la possibilità di soggiornare direttamente presso lo stadio e un innevamento solitamente di qualità, sono un "marchio" ormai conosciuto e apprezzato.



I trampolini di Pragelato

Il socio privato di Top avrà il 60% delle quote

Il partner privato che entrerà nel Torino Olympic Park, che gestisce alcuni tra i più importanti siti olimpici di Torino 2006, potrebbe inizialmente avere una quota del 60%, poi ampliabile al 70-80%. Lo ha spiegato Elda Tessore, vicepresidente della Fondazione XX Marzo 2006, che controlla Top. I termini della gara internazionale, che sarà bandita il 15 novembre, sono stati illustrati il 29 settembre alle commissioni post-olimpiche del Comune e della Provincia, che al Palavela hanno incontrato i vertici della Fondazione, proprietaria dei beni, e del Top, la società che li gestisce. "L'entrata di un partner privato in quota maggioritaria - ha spiegato Pierpaolo Maza, amministratore delegato di Top - non è una soluzione di ripiego, ma è la scelta più adatta affinché un grande operatore internazionale possa sviluppare la redditività degli impianti: Ma i benefici potranno andare oltre, con ricadute positive per l'economia del nostro territorio". Sarà ora il cda della Fondazione a stabilire i paletti della gara, proposta che sarà portata poi ai soci fondatori Regione, Provincia, Comune e Coni.

Al Museo del Gusto di Frossasco corsi per gli innamorati

Fin dalla notte dei tempi, i soldi e una cucina che lascia a desiderare sono spunti di litigio "classici" in una coppia. Imparare la sobrietà e l'oculatezza nelle spese non è per nulla facile, mentre prendere confidenza con i fornelli è alla portata di tutti, donne e uomini. Parte da queste constatazioni l'idea della Provincia di Torino e del Museo del Gusto di Frossasco di proporre, a partire dal 13 novembre nella sede del Museo stesso a Frossasco un corso di cucina pratica di base per coppie innamorate. Se cucinare per qualcuno è un atto di amore, occorre che i piatti siano all'altezza delle aspettative. Ecco allora che, in cinque lezioni, una volta la settimana dalle 19

alle 22, sarà possibile imparare ad utilizzare al meglio gli ingredienti che si possono avere in casa e a conoscere quali sono gli ingredienti-base della cucina tradizionale, quelli che non possono mai mancare nel frigorifero e nella dispensa. Il costo di partecipazione ad ogni singola serata è di 20 euro e comprende la degustazione dei piatti cucinati. All'inizio del corso a tutti i partecipanti verranno consegnati una brochure con le note del corso ed un ricettario contenente le 30 ricette "indispensabili" per una cucina sobria ma nutriente e gratificante. Al termine del corso verrà rilasciato ai partecipanti un attestato. Per saperne di più: Museo del Gusto, via Principe Amedeo 42/A,

Frossasco, telefono 0121-352398, fax 0121-355158, siti Internet www.provincia.torino.it e www.museodelgusto.it

La cucina degli innamorati

all'ARGAL - MUSEO DEL GUSTO di Frossasco
corsi serali per
coppie innamorate...
come "sopravvivere" in cucina!

Dal 13 novembre 2008 la Provincia di Torino e il Museo del Gusto di Frossasco organizzano un corso di cucina pratica di base. Il primo corso è riservato alle coppie che si servono una sera a settimana per l'importo della sera 19,00 alle ore 22,00. Il costo di ogni serata è di 20,00 e comprende la degustazione dei piatti cucinati.
 Ad ogni singola serata saranno consegnati un massimo di 30 oggetti di particolare qualità.
 Durante le lezioni i partecipanti impareranno ad utilizzare i pochi ingredienti che si possono avere in casa ed a conoscere quali sono gli ingredienti base della cucina tradizionale che non possono mancare nell' frigorifero e nella dispensa di casa.
 All'inizio del corso a tutti i partecipanti verranno consegnati:
 - una brochure con le note del corso
 - un ricettario contenente le trenta ricette "indispensabili".
 Al termine del corso verrà rilasciato un attestato di partecipazione.

MUSEO DEL GUSTO via Principe Amedeo 42/A, Frossasco - Tel. 0121.352398 - Fax 0121.355158 - www.museodelgusto.it - corso pratica cucina

Autunno, è tempo di "Fungo d'oro"

Puntuale, con l'arrivo dell'autunno, si risveglia in chi ama la natura e i suoi prodotti il desiderio di gustare i funghi, vero "tesoro" dei boschi delle nostre colline e montagne. Nel Torinese la manifestazione più importante dedicata ai prelibati "Bòlè" è il "Fungo d'Oro", rassegna enogastronomica organizzata dal Museo del Gusto di Frossasco, giunta quest'anno alla 12° edizione. La novità del 2008 è l'estensione del concor-



so ai ristoranti dell'intera provincia di Torino. Al concorso partecipano cinque chef selezionati dalle delegazioni locali dell'Accademia Italiana della Cucina nelle rispettive zone di competenza: prepareranno sul momento e presenteranno piatti veramente speciali, tutti a base di funghi, nella serata di lunedì 6 ottobre al Museo del Gusto. A giudicare le "composizioni" prelibate sarà una giuria composta da undici giurati dell'Accademia Italiana della Cucina, del Museo del Gusto, dell'Istituto Prever, del Consorzio Formazione Innovazione Qualità di Pinerolo e della Pro Loco di Pinerolo. La serata finale, a inviti, si svolgerà il 20 ottobre e in tale occasione verrà proclamato il vincitore della 12° edizione del Fungo d'Oro. Fino al 26 ottobre si svolge invece il "Fungo in Tavola", i cui protagonisti sono i ristoranti e i loro ospiti; quest'ultimi sono chiamati a giu-

dicare (compilando un coupon) il migliore piatto a base di funghi e il ristoratore. Anche in questo caso il concorso è esteso da quest'anno all'intera provincia di Torino. Il premio "Gran Bòlajour 2008" andrà quest'anno al signor Tessa di Giaveno, miglior raccoglitore della stagione. Durante tutto il periodo dell'iniziativa si svolgono sul territorio altre manifestazioni per la valorizzazione del fungo. A Giaveno è "Fungo in festa" dal 3 al 12 ottobre, oltre allo storico mercato quotidiano del fungo fresco. A San Pietro Val Lemina si tiene la Sagra del Fungo il 3 ottobre, giunta alla 43° edizione. A Prarostino organizzano "Andar per Funghi", mentre a Bibiana la Sagra del Kiwi e del Fungo va dal 17 al 20 ottobre. A Pinerolo è in programma una mostra didattica sul fungo, mentre a Coazze è possibile assistere al Mercato dei Funghi.

La Voce del Consiglio



PROVINCIA
DI TORINO

www.provincia.torino.it

CRONACHE di politica interna

in questo numero:

SEDUTA DEL 30 SETTEMBRE



editoriale

Pozzi d'acqua per l'Afganistan

Su iniziativa di alcuni comuni e associazioni della Valle Susa e del terzo reggimento alpini di stanza a Pinerolo è nato un progetto per la realizzazione di pozzi per acqua potabile da realizzarsi nelle zone dell'Afganistan in cui andranno prossimamente in missione proprio gli stessi alpini del terzo reggimento. La conferenza dei capi gruppo del Consiglio Provinciale ha ritenuto di dare il proprio assenso a questa iniziativa che ha già ottenuto molte adesioni da parte di amministrazioni comunali e di organizzazioni del volontariato.

Sono molti i motivi che rendono importante questa iniziativa e, in queste poche righe, ne voglio sottolineare uno in particolare.

La missione militare in Afghanistan ha prodotto una discussione molto forte tra chi ne sostiene l'utilità o la necessità e chi la avversa come una scelta sbagliata e pericolosa.

Nell'un caso e nell'altro i non addetti ai lavori ne parlano solo nelle occasioni in cui il dibattito arriva nelle aule parlamentari o quando è coinvolta la vita dei nostri militari.

Con questa iniziativa i proponenti il progetto intendono parlare della missione e della sua quotidianità, del rapporto, fortunatamente non solo militare, che viene intrattenu-

to dai nostri militari con la popolazione afgana che da decenni vive in una situazione di guerra o di tensione.

Parlare e coinvolgere i cittadini in una operazione che, senza filtri e in modo diretto arriva alle persone e tenta di dare risposte a bisogni fondamentali e universali come quello di avere a disposizione acqua potabile.

Pensiamo sia quindi una iniziativa importante, su cui sensibilizzare amministratori, associazioni e cittadini affinché si estenda la adesione e la partecipazione al progetto.

Sergio Vallero
*Presidente
del Consiglio provinciale*

INTERROGAZIONI

Ristrutturazione uffici di via Bologna

Ettore Puglisi, per il gruppo di An, ha esposto un'interrogazione in cui si chiedevano notizie e precisazioni in merito alla ristrutturazione dell'immobile di via Bologna, di proprietà del Comune di Torino, in cui si trova il Centro per l'Impiego della Provincia. L'assessore Alessandra Speranza si è resa disponibile a fornire una documentazione scritta e ha spiegato che la Provincia è sì impegnata nella ristrutturazione dell'edificio ma non contribuisce direttamente alle spese. Esiste una fonte di finanziamento autonoma del Fondo europeo. Negli uffici, ha ricordato Speranza, trovano spazio sia il Centro per l'Impiego che gli uffici e i servizi dell'assessorato al Lavoro. "C'è un'intesa - ha concluso l'assessore - con il Co-

mune di Torino per creare tutte le sinergie possibili".

Interventi sulla provinciale che collega Piverone e Zimone

Sempre per il gruppo di An, il consigliere Tentoni si è rivolto

stradale eseguito mesi fa sulla provinciale che collega Piverone e Zimone per proseguire poi in territorio della provincia di Biella. Automobilisti e ciclisti avrebbero lamentato la presenza di solchi che rendono pericoloso il transito. Ossola ha assicurato che entro il



Piverone

all'assessore Giovanni Ossola con un'interrogazione relativa al raschiamento del fondo

10 ottobre sarà ultimato il rifacimento del tappeto di usura su quel tratto.



Il centro per l'impiego di via Bologna

INTERROGAZIONI



Il lago di Viverone, lido di Anzasco (frazione di Piverone)

La Provincia si impegna a sostenere gli anziani durante le emergenze climatiche?

Per fortuna le condizioni climatiche di questa estate non sono state particolarmente difficili, ma è vero, come riportato da alcuni organi di stampa, che la Provincia nel 2008 non ha più finanziato il progetto di sostegno agli anziani la cui salute può essere a rischio a causa della calura estiva? Questo il contenuto dell'interrogazione che i consiglieri Tentoni e Giacometto hanno indirizzato all'assessore Salvatore Rao. "Non c'è stato e non c'è disim-

pegno della Provincia in questo senso – ha assicurato l'assessore – Ci siamo già incontra-

ti con associazioni ed amministrazioni coinvolte nel progetto, ci sarà un'ulteriore riunione questo autunno e ribadiamo che tutte le spese saranno coperte. Il progetto proseguirà anche l'anno prossimo, abbiamo già raccolto i suggerimenti per predisporre il bando".



INTERPELLANZE

Riforma governativa della scuola: tagli e maestro unico

Il gruppo della Sinistra democratica ha presentato due interpellanze, esposte dal consigliere Vercillo, con oggetto il mondo della scuola e la riforma del governo, nelle misure in cui prevede la reintroduzione del maestro unico nelle elementari e altri tagli e riduzioni. Dopo l'illustrazione di Vercillo, l'annuncio della proposta di dedicare un consiglio tematico aperto all'argomento, e la distribuzione di uno "schema di piano program-

matico" del ministero dell'Istruzione, l'assessore Umberto D'Ottavio ha ricordato che nella provincia di Torino l'85% delle scuole elementari svolge il tempo pieno, e che la riduzione del personale può portare alla riduzione di questo servizio. "Abbiamo inviato l'interpellanza all'ufficio scolastico regionale – ha proseguito l'Assessore – per avere delle risposte, dobbiamo controllare, monitorare, perché la riduzione del personale non abbia effetto sui cittadini. Segnalo che secondo la Regione circa 200 scuole potrebbero essere chiuse". "Que-

sto documento del ministero – ha concluso D'Ottavio – prospetta un modo di risanare i conti pubblici con la scuola. Il rischio è anche che tutta la competenza passi agli Enti locali, ma senza i soldi necessari. Mi permetto di lanciare un vero grido di preoccupazione. Che ne sarà anche della rete di scuole serali, dei centri territoriali con i loro corsi di lingua e di informatica?". Si è quindi aperto il dibattito. Corsato (Comunisti italiani) ha paventato la chiusura di scuole nei piccoli Comuni con conseguenti spese di trasporto e altre che graveranno sui citta-

INTERPELLANZE

dini, ha inoltre notato che scuole già finanziate saranno chiuse ancora prima di essere inaugurate. Palena (Pd) ha giudicato "sovversiva" la riforma Gelmini che a suo avviso riporta la scuola italiana indietro di decenni. Puglisi (An) invece ha rilevato imprecisioni nelle argomentazioni dei colleghi della maggioranza, ha esortato a una lettura precisa dei documenti: "Non serve la demagogia - ha affermato - io vedo solo una razionalizza-

zione della scuola in questo documento del ministero". Calligaro (Lega Nord) si è riferito ai "danni del '68" polemizzando: "Voi avete distrutto la scuola eliminando la meritocrazia e avete dilatato la spesa improduttiva". Loiaroni (Fi) ha giudicato le interpretazioni della maggioranza un pretesto per attaccare l'operato del governo. De Masi (Verdi) ha ribadito che la reintroduzione del maestro unico è un passo del gambero. Tan-

golo (Sinistra critica) si è detta concorde con la proposta di un Consiglio tematico: "Ma l'argomento è troppo importante, vorrei che fosse aperto a presenze esterne al Consiglio e interne alla scuola". Peluso (Rifondazione) ha esortato a una visione critica (anche a livello europeo) del modello a cui ci si rapporta. Infine Vercillo ha concluso ribadendo la preoccupazione per il destino del tempo pieno e l'utilità del Consiglio tematico proposto.

QUARTA VARIAZIONE DEL BILANCIO

La quarta variazione di bilancio per l'esercizio finanziario 2008 e la ricognizione sullo stato di gestione e attuazione dei programmi sono stati oggetto della discussione nell'ultima parte dei lavori del Consiglio provinciale. L'assessore Chiama ha presentato entrambe le proposte della Giunta provinciale, spiegando che, come già era avvenuto per la terza variazione di bilancio, anche la quarta risponde a una stringente programmazione che mette bene in corrispondenza il piano delle opere e risorse, senza andare a modificare il patto di stabilità. Nella quarta variazione, ha spiegato l'Assessore, sono stati utilizzati circa tre milioni e mezzo del-

l'avanzo di amministrazione disponibile, e grazie al trend positivo delle entrate - per esempio i trasferimenti - maggiori rispetto a quanto previsto ad inizio 2008, è stato possibile anticipare risorse per le attività degli assessorati. Sulla quarta variazione di bilancio sono intervenuti i consiglieri Mauro Corpillo, che ha riconosciuto il fatto che rispetto alla gestione precedente c'è stato un miglioramento ma che avrebbe potuto essere più consistente; Ettore Puglisi che ha chiesto chiarimenti su alcune voci del bilancio e i consiglieri Nadia Loiaroni e Roberto Tentoni, che hanno esaminato nel dettaglio numerose voci della variazione e ribadito che resta cruciale per

la Provincia abbattere l'indebitamento complessivo e ridurre i mutui.

"L'avanzo di amministrazione è in linea con quello degli altri anni - ha risposto Carlo Chiama - fisiologico per un ente come il nostro. Per quanto riguarda l'indebitamento, occorre tenere conto di quanto è successo nella finanza locale negli ultimi anni, per esempio con il sostanzioso aumento di competenze che la Regione Piemonte, più di tutte le altre Regioni italiane, ha devoluto alle Province."

La quarta variazione di bilancio è stata votata a maggioranza dei presenti, così come la ricognizione sullo stato di gestione ed attuazione del bilancio preventivo 2008.

MOZIONI

Fiaba Day

La consigliera Antonella Griffa ha presentato una mozione relativa all'adesione al Fiaba Day, un'iniziativa nazionale volta a sensibilizzare Province e amministrazioni comunali per il superamento delle barriere architettoniche che si svolgerà il 5 ottobre. La mozione è stata approvata.



Da Montecarlo a Sestriere, rally con auto d'epoca

Sino al 13 ottobre sono aperte le iscrizioni per partecipare alla Montecarlo-Sestriere, gara internazionale di regolarità per auto storiche in programma dal 23 al 26 ottobre. Si tratta di un evento inedito, che si svilupperà su strade dell'entroterra monegasco che fanno ancora emozionare gli appassionati di rally, sulle colline delle Langhe e nelle valli olimpiche, a poche settimane dalla riapertura degli impianti sciistici. L'intenso fine settimana motoristico d'autunno porterà i concorrenti e gli ospiti dal mare alla montagna, congiungendo due delle più famose località turistiche d'Europa. La riedizione di quella che fu una mitica gara automobilistica è stata resa possibile grazie alla disponibilità dell'Automoto-



L'arrivo di un'auto storica a Sestriere

club Storico Italiano, all'impegno della Promauto Racing e al patrocinio del Principato di Monaco, della Regione Piemonte, delle Province di Torino e Cuneo e del Comune di Sestriere. Il programma prevede le verifiche tecniche e sportive giovedì 23 ottobre a Montecarlo, seguite da una cena di gala al Montecarlo

Bay Hotel. Venerdì 24 il via alla prima tappa, la Montecarlo-Cuneo-Alba. Sabato 25, per la seconda tappa, la carovana partirà in mattinata da Alba, sosterrà a Dogliani, transiterà a Racconigi e Pinerolo, per raggiungere Sestriere nel pomeriggio. Le premiazioni avverranno al Colle nella mattinata di domenica 26.

Premiati i 34 olimpionici piemontesi di Pechino 2008



I 34 atleti piemontesi che hanno partecipato alle Olimpiadi e Paralimpiadi di Pechino 2008 sono stati premiati il 30 settembre a Torino dalla presidente della Regione Mercedes Bresso, dal presidente Saitta e dagli assessori regionali Giuliana Manica (Turismo e Sport) e Gianni Oliva (Cultura). Tra i presenti la marciatrice cuneese Elisa Rigaud, medaglia di bronzo nella 20 chilometri, mentre impegni agonistici hanno impedito di partecipare alla premiazione al vercellese Giovanni Pelliolo (argento nel tiro a volo dalla fossa olimpica) e al biellese d'adozione Paolo Viganò (oro nel ciclismo su pista alle Paralimpiadi). Tra coloro che hanno ricevuto le targhe commemorative della cerimonia dalle mani del presidente Saitta vi è la giavellottista torinese Zahra Bani, atleta delle Fiamme Azzurre già tre volte campionessa italiana, nona agli Europei di Göteborg e qualificata per Pechino.

Profumi e sapori del "Ciapinabò"

A Carignano dal 10 al 12 ottobre la XVII edizione della Sagra

Dal 10 al 12 ottobre a Carignano la Sagra del Ciapinabò, patrocinata dalla Provincia, festeggia la diciassettesima edizione, tornando a mettere in mostra, nella splendida scenografia dei "gioielli" architettonici della storica città alle porte di Torino, il prodotto tipico del territorio: il Ciapinabò, appunto, detto anche (alla francese) "Topinambour", tubero dalle molteplici proprietà terapeutiche e dagli svariati utilizzi in cucina. Il tema dominante della manifestazione quest'anno sarà l'ingresso della Città di Carignano nell'associazione "Terre dei Savoia", che riunisce 40 Comuni la cui storia è legata alla dinastia sabauda, con lo scopo di promuovere il territorio e le sue tradizioni dal punto di vista culturale e turistico. La parentesi internazionale riguarda invece la città di Baden-Baden, con la quale Carignano ha avviato un gemellaggio gastronomico: i tedeschi saranno presenti con il distillato di Topinambour, mentre il prossimo anno interverranno con una delegazione. L'inaugurazione della sagra è in programma venerdì 10 ottobre alle 19 in piazza Liberazione, che da quest'anno ospita i momenti istituzionali

LA SAGRA DEL CIAPINABÒ è sempre più internazionale. Per questo, oltre ai prodotti tipici, la manifestazione è arricchita negli anni dall'apporto di prodotti di altre regioni. In questa edizione, la manifestazione è arricchita dalla presenza di prodotti di altre regioni. In questa edizione, la manifestazione è arricchita dalla presenza di prodotti di altre regioni.

IL CIAPINABÒ è un tubero di origine francese, che si coltiva in Italia da oltre 150 anni. È un tubero di origine francese, che si coltiva in Italia da oltre 150 anni. È un tubero di origine francese, che si coltiva in Italia da oltre 150 anni.

UNA PIANTA, UNA RISORSA NON SOLO IN CUCINA
La pianta era utilizzata in passato per la produzione di fiamme utilizzate anche a bruciare i campi per abbattere i rovi e i cespugli.

PROPRIETÀ TERAPEUTICHE
Il Ciapinabò viene impiegato nell'alimentazione del diabete, in quanto è ricco di fibre e di proteine.

PARCHEGGIO A DISPOSIZIONE PER VISITATORI DELLA SAGRA
Il parcheggio è a disposizione per tutti i visitatori della Sagra. Il parcheggio è a disposizione per tutti i visitatori della Sagra.

CITTA' DI CARIGNANO
a Carignano C'E'...

17a Sagra
Sabato ore 10-24
Domenica ore 9-20

10 11-12 OTTOBRE 2018

PARCHEGGIO A DISPOSIZIONE PER VISITATORI DELLA SAGRA

della manifestazione, con un'attenzione particolare agli eventi dedicati alla storia sabauda, il cui allestimento scenico è curato dai registi Vincenzo Gamna e Koji Mihazaki. Sabato 11 ottobre dalle 10 alle 24 e domenica 12 dalle 9 alle 19 in piazza San Giovanni e in piazza Carlo Alberto saranno aperti gli stand enogastronomici e i punti di ristoro per la degustazione a buffet di prodotti a base di "Ciapinabò": dal flan agli agnolotti, dall'arrosto al bunet alla bagna caôda. In piazza Carlo Alberto ci saranno anche gli stand dei panificatori e dei macellai di Carignano, che sforneranno pane e distribuiranno salsiccia. Sabato 11 nel

padiglione appositamente attrezzato in piazza Carlo Alberto si terrà una cena-degustazione, su prenotazione, con un menù che ha nel "Ciapinabò" l'ingrediente principe. Alle 19 inizierà l'ormai tradizionale la "Mezza notte bianca", vivacizzata da momenti musicali e intrattenimenti, tra i quali lo spettacolo della compagnia del Teatro delle Forme in piazza Savoia. Numerose le manifestazioni collaterali: la quinta Mostra locale bovini razza Frisona" (in piazza Savoia), "L'Arte di fare il formaggio" (piazza San Giovanni) e la Transumanza, dai monti di via Salotto alle valli della Quadrona, passando per via Umberto I, piazza Carlo Alberto e via Silvio Pellico. La giornata sarà allietata dal gruppo occitano "I Servaijs", ma altri momenti musicali sono previsti nel parco di via Monte di Pietà dai pionieri della Croce Rossa di Carignano, che con la loro "Musica d'emergenza puntano a raccogliere fondi per acquistare un mezzo per disabili. Per informazioni: Comitato Manifestazioni, cellulare 334-6885244; sito Internet www.comune.carignano.to.it



Un piatto di ciapinabò

Appuntamento con le delizie di "None al cioccolato"

Visite guidate per le scolaresche alla scoperta della coltura del cacao

Dal 9 al 12 ottobre l'undicesima edizione della manifestazione "None al cioccolato" proporrà appuntamenti da non perdere per tutti i veri amanti del "cibo degli dei". L'evento organizzato dal Comune di None, con il patrocinio di Regione Piemonte e Provincia di Torino, è un vero e proprio salone di promozione, degustazione e vendita del cioccolato italiano. L'inaugurazione è in programma giovedì 9 ottobre alle 21. La manifestazione si snoderà attraverso le vie della cittadina e in piazza Cavour, "cuore" della kermesse con l'Area Ciok. Il Comune di None ha ideato, con il contributo delle realtà imprenditoriali locali, un programma ricco di iniziative culturali, commerciali, artigianali e ludiche. Come ogni anno verrà allestito un Laboratorio di cioccolateria, nel quale i maestri pasticceri coadiuvati dagli allievi dell'Istituto Alberghiero "Prever" di Pinerolo, daranno sfoggio delle loro abilità. Gli organizzatori hanno prestato una grande attenzione al-



l'educazione dei bambini: alle scolaresche saranno dedicate visite guidate alla scoperta della coltura del cacao, della sua trasformazione e delle tecniche di produzione e lavorazione del cioccolato. Anche nell'edizione 2008 si terrà il concorso dedicato al "Dolce al cioccolato", organizzato in collaborazione con Chiriotti Pasticceria Internazionale, con l'Istituto "Prever" di Pinerolo e con il settimanale "L'Eco del Chisone". Durante l'evento sarà possibile ammirare le ormai tradizio-

nali sculture in cioccolato realizzate da maestri pasticceri provenienti da tutta la provincia, visitare gli stand e gli stabilimenti produttivi delle aziende locali, la Streglio e la Domori. "Cioccolato e Vino....che passione!" è invece il titolo di una degustazione guidata, in programma venerdì 10 ottobre: in questa occasione, oltre al Rivoli Ciok ed al Cine Ciok, verranno presentate nuove prelibatezze, realizzate con morbide creme sapientemente miscelate ai migliori vini nazionali.

A sostegno dell'antica, attualissima arte del ricamo



In occasione della manifestazione "Manualmente 2008", dedicata alla creatività femminile e in particolare alle tecniche tradizionali del ricamo legate alla memoria del territorio, venerdì 26 settembre Palazzo Cisterna ha ospitato una conferenza della contessa Consolata Beraudo di Pralormo dal titolo "Origini storiche e recupero di un ricamo piemontese settecentesco: il "Bandera". La creatività femminile, individuale e di gruppo, sta assumendo sul territorio della provincia torinese uno speciale rilievo per la qualità e la quantità delle iniziative presenti. Per sostenere questo momento positivo, la Provincia di Torino ha censito le Associazioni che operano nel campo del recupero e dello sviluppo delle tecniche di ricamo.

Bacino del fiume Congo, azioni di cooperazione

Si presentano i progetti della Provincia di Torino

Il Museo Diffuso della Resistenza, Deportazione, Guerra, Diritti e della Libertà - corso Valdocco 4/4, Torino - ospita venerdì 3 ottobre alle ore 14,30 l'evento "Azioni di cooperazione allo sviluppo nell'area del bacino del fiume Congo". Nel corso dei lavori si presentano le azioni promosse dalla Provincia di Torino all'interno del tavolo provinciale di cooperazione decentrata nel bacino del fiume Congo, approvato dalla Giunta nel mese di giugno.

Il tavolo, a cui partecipano enti pubblici e privati del territorio provinciale, è stato costituito con lo scopo di contribuire a migliorare le condizioni di vita nella zona del bacino del fiume Congo attraverso l'attivazione di progetti comuni e la sensibilizzazione dell'opinione pubblica locale rispetto ai problemi della popolazione congolese.

All'evento partecipano
- Jean Leonard Touadi che presenta la situazione attuale

nella regione dei grandi laghi africani,

- Cecile Kashetu Kyenge che illustra il ruolo della diaspora africana in Italia e nei paesi di origine,

- l'assessore Caterina Romeo che racconta l'esperienza di cooperazione in Congo del Comune di Brandizzo

- l'assessore Aurora Tesio che presenta le azioni a favore dell'area congolese promosse dalla Provincia di Torino con il contributo del tavolo provinciale di cooperazione decentrata nel bacino del fiume Congo.

Saranno in particolare illustrati: il progetto di cooperazione

decentrata per la ristrutturazione e ripristino del centro di formazione professionale IN.P.P. di Kinsasha (Repubblica Democratica del Congo) approvato dalla Regione Piemonte; il progetto per la costruzione di forni per la cottura di mattoni a N'Kay, Congo Brazzaville; la missione in provincia di Torino del Groupe ment Agropastoral Diela - associazione di pastori e coltivatore di N'Kay nel dipartimento della Bouenza (Congo Brazzaville) - una missione di formazione con i tecnici provinciali, il Crab e la Federazione Allevatori Provinciali che si terrà dal 3 al 12 novembre 2008.



Corso di approfondimento sulla gestione di impresa per imprenditori senegalesi che operano in Piemonte

Nell'ambito del progetto "Sostegno all'imprenditoria femminile nella Regione di Louga" - promosso da Acel (Agenzia di cooperazione degli enti locali), Provincia di Torino, Provincia di Biella, Provincia di Vercelli, Città di Torino, Città di Pinerolo, Cna, Consiglio Regionale di Louga, Ville de Louga, Convergences de femmes entrepreneurs de la Region de Louga, Adksl Association per le Développement de Keur Serigne co-finanziato dalla Regione Piemonte - Cna Torino realizzerà un corso di approfondimento sulla gestione di impresa per persone senegalesi che operano in Piemonte con l'obiettivo di rafforzare le competenze imprenditoriali dei migranti senegalesi attivi nella nostra Regione e consentire loro di trasferire le stesse conoscenze presso la propria comunità di origine in Senegal. Il corso è rivolto a migranti senegalesi che abbiano già acquisito un'esperienza imprenditoriale o che abbiano ricevuto formazione sui concetti di creazione e gestione d'impresa.

Il corso avrà inizio il 22 ottobre 2008 e si articolerà in incontri settimanali organizzati ogni mercoledì dalle ore 18 alle ore 21,00 presso Cna Torino, Via Millio 26.

Per informazioni/iscrizioni: tel. 011 4617639-011 4617698

Il compost: gli usi, le tecniche, le modalità di impiego

Un incontro organizzato dalla Provincia, in collaborazione con il Consorzio Italiano Compostatori e con l'Istituto "Dalmasso"

Venerdì 17 ottobre a Pianezza alle 10,30, presso l'Istituto Agrario "Dalmasso" (in via Claviere 10) si terrà un incontro tecnico sul tema "Fertilizzare con il Compost: un'alternativa possibile". All'incontro farà seguito, nel pomeriggio alle 14,30, una dimostrazione tecnica presso l'azienda agricola sperimentale dell'Istituto Dalmasso, in strada San Gillio 100 a Druento. L'Istituto Dalmasso si sta infatti proponendo quale polo per la diffusione di tecniche agronomiche innovative, offrendo un supporto tecnico per una razionale concimazione nelle aziende agricole che prevedano l'uso del Compost quale fonte di sostanza organica. L'iniziativa è organizzata dalla Provincia di Torino, in collaborazione con il Consorzio Italiano Compostatori e con l'Istituto "Dalmasso", allo scopo di offrire una visione il più possibile completa del Compost, del suo utilizzo in

agricoltura, della sua sostenibilità ambientale ed economica, nonché della funzionalità delle macchine per la distribuzione in campo attualmente presenti sul mercato. L'invito a partecipare è rivolto ad agricoltori, vivaisti, operatori del verde e ad altri soggetti a vario titolo interessati. L'incontro, pensato per facilitare il contatto tra i produttori, gli utilizzatori e i contoterzisti, si concretizzerà in una illustrazione teorica e in prove di campo, con distribuzione del Compost su terreni destinati a colture annuali e su frutteto. Saranno inoltre illustrate le possibilità offerte dalle specifiche azioni previste nel Piano di Sviluppo Rurale 2007-2013 della Regione Piemonte, a favore del mantenimento della



compost

fertilità dei suoli tramite il reintegro della sostanza organica. Gli agricoltori potranno valutare le modalità d'impiego in condizioni reali, del tutto simili a quelle riscontrabili nelle proprie aziende, superando una consolidata "diffidenza" nei confronti del Compost. A tutti i partecipanti verrà distribuita in omaggio una confezione di compost corredata da un'etichetta informativa dei campi e delle modalità d'utilizzo.

Il compost, amico dell'ambiente

Il Compost è un ammendante in grado di sostenere la produttività delle coltivazioni agrarie e la qualità dei prodotti ottenuti, garantendo un buon livello di fertilità del suolo, grazie alla razionale restituzione di sostanza organica ai terreni coltivati. La Provincia di Torino da anni ne sostiene l'utilizzo: gli Assessorati all'Agricoltura e allo Sviluppo Sostenibile e Pianificazione Ambientale incoraggiano l'adozione di adeguate tecniche di raccolta differenziata, trasporto e lavorazione della parte organica dei rifiuti, in modo da ottenere un Compost di qualità, che ben si presta a integrare, se non a sostituire, il letame nelle usuali operazioni di concimazione in ambito agricolo. La produzione e l'utilizzo su larga scala del Compost permettono di raggiungere diversi obiettivi: ridurre la quantità di rifiuti destinati allo smaltimento in discarica (con tutte le ricadute ambientali, economiche e sociali correlate), preservare l'ambiente naturale dal depauperamento, ripristinare la dotazione di sostanza organica del suolo agrario, introdurre tecniche agronomiche innovative e di limitato impatto ambientale. La Provincia ha promosso la realizzazione di un progetto triennale di ricerca agraria, cofinanziato dalla Regione Piemonte, inteso a testare le concrete possibilità di utilizzo del Compost di qualità nell'agricoltura biologica. Gli importanti risultati ottenuti con il progetto che si sta concludendo permetteranno di affrontare, grazie alle conoscenze scientifiche acquisite, la tematica in termini più concreti e rispondenti alle esigenze del mondo agricolo.

Organalia – Ekklesia chiude a Grugliasco con Parodi

Il 27° e ultimo concerto della rassegna Organalia – Ekklesia si terrà venerdì 10 ottobre, alle 21.15, nella parrocchiale di san Cassiano a Grugliasco. Protagonista della serata sarà il celebre organista Giancarlo Parodi che svilupperà un programma intitolato "Pensando al Natale" nel quale sono contenuti brani di Gordon Young, Claude Benigne Balbastre, Vincenzo Petrali, Giovanni Morandi, Theodore Dubois, Henry Marcellus Higgs, Marco Enrico Bossi, Antonio Diana e Padre Davide da Bergamo.

Parodi che dal 1963 è organista della Basilica di S. Maria Assunta in Gallarate, è stato titolare della cattedra di Organo e Composizione Organistica al Conservatorio "Giuseppe Verdi" di Milano. Attualmente è ordinario di organo principale al Pontificio Istituto di Musica Sacra di Roma e docente alla Scuola Diocesana di Musica "Santa Cecilia" di Brescia. Presi-

dente dell'Associazione Italiana Organisti di Chiesa, Parodi è fondatore e presidente onorario dell'Associazione Organistica "Renato Lunelli" di Trento, membro della Commissione di Musica Sacra della Diocesi di Milano nonché socio di varie Accademie. È commendatore al merito della Repubblica Italiana e dell'Ordine di San Gregorio Magno della Città del Vaticano.

Lo strumento di San Cassiano è stato costruito nel 1855 da Felice Bossi e figlio [figliastro Giacomo Vegezzi Bossi] di Bergamo ma ormai residente a Torino.

È stato riformato da Carlo Vegezzi Bossi nel 1888. È collocato in controfacciata, in un'ampia cassa coeva all'organo, di gusto eclettico, con arco centrale ellittico con specchiature e capitelli ionici. Sul fastigio vi sono grandi decorazioni a volute con angeli suonatori. È dotato di due manuali con 61 tasti, uso pianoforte, ambito $Do_1 - Do_6$ con prima ottava distesa cromatica e una pedaliera dritta di 27 pedali, ambito $Do_1 - Re_3$, con prima otta-

va distesa cromatica. È stato restaurato da Marco Renolfi nel 2000.

Organalia – Ekklesia è un progetto della Provincia di Torino che si avvale del contributo della Fondazione Cr.

L'ingresso al concerto è libero e gratuito.

Info: www.organalia.it - Tel. 011.781.068

Lingue minoritarie

L'Associazione Culturale Franco-provenzale di Puglia in Piemonte ha organizzato cinque incontri per far conoscere quella realtà linguistica minoritaria. Gli appuntamenti si terranno il 15, 22, 29 ottobre, 5 e 12 novembre, dalle 17 alle 19, presso la Sala Congressi ex Fergat (via Millio, 20 – Torino). Saranno relatori: Marco Rey, Francesco Candido, Ilio Amisano, Pierluigi Ubaldi, Mariella Pintus, Aldo Pavia, Vito Tangi, Enzo Tangi, Claudio Santacroce, Enzo Vayr. Ingresso libero.



L'organo della parrocchiale di San Cassiano a Grugliasco

La primavera di Praga 40 anni dopo: un dibattito e una mostra

Quarant'anni fa, la Primavera di Praga veniva travolta dai carri armati del Patto di Varsavia, a riprova dell'impossibilità di un'auto-riforma del "socialismo reale". A Mosca i gerontocrati dell'era brezneviana avevano deciso che il nuovo corso del Partito Comunista cecoslovacco dovesse essere bloccato con la forza, perché metteva in discussione il modello sovietico e la dottrina della sovranità limitata. I fatti dell'agosto 1968 interessarono ed emozionarono il mondo intero, provocando nei Paesi occidentali un terremoto ideologico, che, nei partiti di sinistra, diede una spallata decisiva ai residui dello stalinismo. Una volta sconfitti ed emarginati Alexander Dubcek e l'intero gruppo dei riformatori all'interno del Pci cecoslovacco, Praga sarebbe tornata ad assaporare la libertà di espressione e la democrazia vent'anni dopo, grazie al collasso del sistema sovietico. Quarant'anni dopo il soffocamento della Primavera di Praga libri, conferenze, mostre e dibattiti rievocano una pagina di storia fondamentale. Il socialismo dal volto umano è il tema di un dibattito sui fatti dell'agosto 1968 svoltosi giovedì 2 ottobre alle 17,30 nella sala conferenze del Museo Diffuso della Resistenza a Torino. Sono intervenuti tra gli altri, Jozef Špánik (secondo segretario dell'Ambasciata della Repubblica Ceca in Italia), Giuseppe Pellegrino (console onorario dell'Ambasciata della Repubblica Slovacca in Italia), Aurora Tesio (assessore alle Pari Opportunità e Relazioni Internazionali della Provincia di Torino), Marco Buttino (docente di Storia all'Università di Torino), Jindra Husáriková (testimone della Primavera di Praga e dell'invasione sovietica dell'agosto 1968) e il giornalista Mimmo Candito. "Praga: Primavera di libertà 1968-



Un'opera della mostra a Palazzo Cisterna

2008" è invece il titolo di una mostra allestita dal 3 al 17 ottobre in via Maria Vittoria 12, a Palazzo Cisterna, la sede della Provincia di Torino. L'esposizione è dedicata alle opere delle pittrici praguesi Jindra Husáriková (i cui dipinti sono presenti nelle collezioni private e pubbliche di tutto il mondo) e Šárka Mrázová (praghese di nascita ma torinese d'adozione) e alle istantanee del fotografo, designer e gallerista Jaroslav Kozlíček. I tre autori sono stati di-

retti testimoni dell'invasione sovietica: le foto e alcuni quadri evocano l'atmosfera drammatica dell'agosto del 1968. Jindra Husáriková è una tra le maggiori artiste del Novecento nella Repubblica Ceca, con alle spalle un'ottantina di mostre personali internazionali e partecipazioni a mostre collettive. Šárka Mrázová è la figlia della Husáriková ed espone per la prima volta insieme alla madre. Šárka Mrázová dal 1985 vive e lavora nelle valli di Lanzo.

A Carmagnola “Umberto Mastroianni - Il Canto della Materia”



Sabato 27 settembre il presidente Saitta è intervenuto all'inaugurazione della mostra di Umberto Mastroianni tenutasi a Carmagnola nella Chiesa di Sant'Agostino. La mostra, con opere famose e inedite, si dispiega in tre spazi espositivi. Nella Chiesa di Sant'Agostino trovano dimora opere pittoriche e sculture di dimensioni contenute: vetri, cartoni, maschere, “piombi” che ben documentano i poliedrici interessi di Mastroianni per materie, tecniche compositive e tematiche spesso non convenzionali. Nella Chiesa di San Filippo sono ospitate sculture di piccole, medie e grandi dimensioni: legni e fusioni. Nel Museo Tipografico Rondani sono esposti lavori grafici. L'esposizione, patrocinata e sostenuta dalla Provincia di Torino, si può visitare fino al 26 ottobre.

A spasso per la provincia con “Biciincomune”

“Biciincomune” è il progetto di bike sharing avviato il 20 settembre scorso e realizzato con la collaborazione della Provincia di Torino. È questo un innovativo sistema pubblico di noleggio automatico di biciclette che permette di prelevare e riconsegnare il mezzo presso una delle 22 stazioni di noleggio situate sui territori dei comuni di Collegno, Grugliasco, Rivoli, Venaria Reale, Alpignano e Druento. L'abbonamento annuo al servizio costa 13,50 euro, il settimanale 3 euro. L'uso della bicicletta è gratuito per la prima ora; per ogni ora successiva si paga 1 euro. Il servizio è attivo tutti i giorni dalle 6 alle 24. I cittadini potranno verificare in ogni momento la reale disponibilità delle biciclette nelle varie postazioni sul sito: www.biciincomune.com





AUTUNNO ALLA SCOPERTA DI SAPERI E SAPORI CON EVENTI ENOGASTRONOMICI E UN CORSO DI CUCINA PER COPPIE

Presentazione

Calendario



OTTOBRE

- MATHI: "5a Sagra della Castagna" 2 ottobre
- SAN PIETRO VAL LEMINA: "Sagra del Fungo" 3 ottobre
- VOLPIANO: "Serata Enogastronomia... musicale" 3 ottobre
- GIAVENO: "19a Fungo in Festa" dal 3 al 12 ottobre
- MONTANARO: "La Via dal Gusto sota i Porti dal Burcanin" 4 ottobre
- ALMESE: "Arte, Artigianato, Musica e Siole pien-e" 5 ottobre
- LA LOGGIA: "Festa d'Autunno" 5 ottobre
- PRAROSTINO: "Sagra dell'Uva" 5 ottobre
- SCIOLZE: "Fiera mercato della Zucca e del Formaggio" 5 ottobre
- COSSANO CANAVESE: "Sagra del Fungo" 6-7 ottobre
- CARIGNANO: "Sagra del Ciapinabò" 7-8 ottobre
- BUSSOLENO: "Antichi Sapori" 5 ottobre
- CAFASSE: "Sagra della Zucca" 5 ottobre
- BALDISSERO TORINESE: "Sagra dell'Uva" 5 ottobre
- NONE: "None al Cioccolato" dal 9 al 12 ottobre
- FROSSASCO: "Obesity Day" 10 ottobre
- SALBERTRAND: "Castagnata" 10 ottobre
- CONDOVE: "Fiera della Toma" 11-12 ottobre
- RONDISSONE: "6a Sagra del Canestrello" 11-12 ottobre
- ANDRATE: "Festa della Polenta" 12 ottobre
- ANDEZENO: "Sagra del Cardo" 12 ottobre
- CASTIGLIONE TORINESE: "Festa del Gusto" 12 ottobre
- BROSSO: "Sagra della Castagna" 17-18 ottobre
- VIGONE: "Le terre del Mais" dal 17 al 19 ottobre
- VILLARFOCCHIARDO: "Sagra Valsusina del Marrone" dal 17 al 19 ottobre
- COAZZE: "Festa rurale del Cevrin di Coazze" 18-19 ottobre
- CUMIANA: "OlioOlive" 18-19 ottobre
- PIVERONE: "33a Festa dla Castagna" 18-19 ottobre
- ANDEZENO: "Sagra della Cipolla" 19 ottobre
- BALME: "Castagne e Chintane" 19 ottobre
- BRANDIZZO: "11a Sagra della Zucca" 19 ottobre
- MORIONDO TORINESE: "Sagra del Cavolo Liscio" 19 ottobre
- NOMAGLIO: "Sagra della Castagna" 19 ottobre
- ORBASSANO: "Fiera del Sedano Rosso" 19 ottobre
- SAN BENIGNO CANAVESE: "Disnè" 19 Ottobre
- FROSSASCO: "Fungo d'Oro" 20 ottobre
- BIBIANA: "Sagra del Kiwi e del Fungo" dal 23 al 26 ottobre
- TORINO: "Salone del Gusto" dal 23 al 26 ottobre
- SAN GIORIO di SUSA: "Festa del Marrone" 25-26 ottobre

Vi invitiamo a consultare il portale Internet all'indirizzo
http://www.provincia.torino.it/speciali/2008/autunno_con_gusto
dove troverete maggiori informazioni



TOP SCHOOL PROJECT

PERCHÉ PORTARE A SCUOLA GLI SPORT INVERNALI?

Ciao a tutti e benvenuti al TOP School Project anche da parte mia!

Sono Carolina Kostner e sono molto felice di presentarvi TOP School Project, l'entusiasmante progetto promosso dal TOP - Torino Olympic Park, che mi vede coinvolta in qualità di madrina e di tutor. Dopo il grande successo dell'edizione passata dedicata al pattinaggio, quest'anno anche altri sport invernali arrivano a scuola, grazie a TOP - Torino Olympic Park che ha deciso di farveli conoscere e di offrirvi l'imperdibile opportunità di provarli direttamente sui celebri impianti dei XX Giochi Olimpici Invernali di Torino 2006. Niente paura, sarete assistiti da istruttori esperti e qualificati che saranno sempre pronti a rispondere a tutte le vostre domande, e potrete provare tutti gli sport in assoluta sicurezza e senza alcun pericolo! Parola mia e dell'azzurro Armin Zoeggeler, medaglia d'oro nello slittino ai XX Giochi Olimpici Invernali di Torino 2006 e tutor d'eccezione di TOP School Project!

Vi piacerebbe imparare a saltare sul ghiaccio o preferite la velocità dello short track? L'hockey su ghiaccio è lo sport che fa per voi o vi sentite attratti da bob, skeleton e slittino? Vi piace lo sci di fondo o volete conoscere meglio il biathlon? Il salto con gli sci vi ha sempre affascinato?

Allora TOP School Project è quello che fa per voi! Perché lo sport per essere amato deve essere prima conosciuto e poi provato.

Che cos'altro aggiungere? Il migliore in bocca al lupo a tutti voi e un grande grandissimo benvenuto!

LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO!
TOP School Project garantisce la massima sicurezza in tutte le attività, grazie a:

- attrezzature adeguate e sicure;
- istruttori sempre presenti, qualificati ed esperti;
- partenze facilitate per bob, skeleton e slittino;
- trampolini scuole nel salto con gli sci.



Carolina Kostner
medaglia d'oro ai Campionati Europei di pattinaggio di figura, madrina e Tutor di TOP School Project.

Che cosa ci insegnano gli sport invernali?

Tutti gli sport ci insegnano molto perché significano divertimento, competizione e benessere, ma sono anche il modo migliore per rafforzare la propria autostima e imparare a conoscere se stessi e gli altri. La soddisfazione di raggiungere un obiettivo, l'emozione di sentirsi una squadra, la felicità di vincere insieme agli altri, la serenità di giungere in fondo grazie alla propria volontà, sono alcuni esempi di come lo sport migliori la nostra personalità e ci aiuti a vivere meglio. Lo sappiamo bene noi atleti che dell'attività sportiva abbiamo fatto una vera e propria ragione di vita e un importante stimolo per crescere giorno per giorno. Perché "essere sportivi" significa lealtà, correttezza, forza di volontà, capacità di mettersi in gioco e di accettare i propri limiti che sono i pregi migliori di una persona impegnata e attiva nello sport.

QUALI VALORI CI TRASMETTE LO SPORT?

- Lealtà:** significa rispettare le regole del gioco, se stessi e gli altri ed è sinonimo di sincerità, schiettezza e onestà.
- Fair-play:** "gioco leale" in inglese, è un concetto positivo e articolato che va oltre la nozione di rispetto delle regole e si estende a concetti quali l'amicizia, il rispetto degli altri e lo spirito sportivo. Comprende anche idee più universali come la lotta al doping, alla violenza, allo sfruttamento, alla disuguaglianza delle opportunità, alla commercializzazione eccessiva e alla corruzione.
- Stile di vita sano:** indica l'importanza di adottare uno stile di vita che rispetti la propria salute e quella degli altri e può essere facilitato dalla pratica sportiva quotidiana.
- Ambiente pulito:** significa rispettare la natura che ci circonda e il pianeta che ci ospita e può essere salvaguardato attraverso uno stile di vita che faciliti la pratica sportiva, il movimento e l'attività fisica.
- Conoscenza del territorio:** significa conoscere la ricchezza e i pregi della propria città e del territorio che la circonda per sfruttare al meglio le occasioni e le opportunità che ci offre, anche a livello sportivo.
- Storia dello sport e delle Olimpiadi:** significa avere la possibilità di praticare sport che prima dei XX Giochi Invernali di Torino 2006 era molto difficile conoscere e praticare.

DECALOGO DELLO SPORT PULITO

- Dai sempre il meglio di te, con lealtà.
- Pratica lo Sport Pulito.
- Allenati con regolarità e gradualità, guidato da tecnici preparati.
- Gareggia con impegno e rispetta le regole.
- Cerca la vittoria, vivila con equilibrio.
- Rispetta gli avversari, gli arbitri, i dirigenti, i tifosi, gli impianti.
- Segui un'alimentazione corretta.
- Non assumere inutilmente integratori.
- Non assumere medicinali se non te li prescrive il medico.
- Rifiuta il doping.

CAMPIONI DI SPORT INVERNALI CERCASI.



Armin Zoeggeler
medaglia d'oro nello slittino ai XX Giochi Olimpici Invernali di Torino 2006 e Tutor di TOP School Project.



Se hai sempre coltivato il sogno olimpico questo può essere il tuo momento! Perché TOP - Torino Olympic Park vuole contribuire a costruire la nuova generazione di campioni che parteciperanno alla XXII edizione dei Giochi Olimpici Invernali di Sochi 2014, in Russia. TOP School Project può essere una buona occasione per conoscere, familiarizzare e perché no, appassionarsi e diventare un vero campione di sport invernali. Scoprirai che l'offerta di TOP School Project è ricca e variegata e che gli sport invernali sono per tutti i gusti e per tutte le capacità. Se uno sport ti avrà appassionato particolarmente, TOP metterà a tua disposizione le strutture e gli impianti olimpici per i tuoi allenamenti, e tu potrai essere supportato dall'esperienza e delle capacità di istruttori di fama internazionale.

Che cosa aspetti? Inizia a sognare, Sochi 2014 potrebbe aspettarti te!

SCOPRI GLI EVENTI DI TOP!

10 ottobre 2008	LANCIA ICE - GRAN GALÀ DEL GHIACCIO	Palavela, Torino
6-27 novembre 2008	WORLD PRESS PHOTO	Museo Regionale di Scienze Naturali
13-14 dicembre 2008	FIS COPPA DEL MONDO DI SALTO CON GLI SCI	Pragelato (TO)
16-21 dicembre 2008	COPPA DEL MONDO BOB E SKELETON	Cesana (TO)
18-21 dicembre 2008	CAMPIONATI ITALIANI DI PATTINAGGIO DI FIGURA	Pinerolo (TO)
5-11 gennaio 2009	COPPA DEL MONDO SLITTINO	Cesana (TO)
16-18 gennaio 2009	EUROPEI SHORT TRACK	Palà Tazzoli, Torino
26 gennaio 1 febbraio 2009	COPPA EUROPA BOB E SKELETON	Cesana (TO)
21-22 febbraio 2009	FIS CARVING CUP	Pragelato (TO)
14-15 marzo 2009	FIS SKI JUMPING CONTINENTAL CUP	Pragelato (TO)
16-17 agosto 2009	FIS SUMMER GRAND PRIX	Pragelato (TO)

Chiuso in tipografia alle ore 14.00 di giovedì 2 ottobre 2008 - Grafica e Stampa: A.C.M. S.p.A. - Torre del Greco (Napoli)



MediaAgencyProvincia di Torino
via Maria Vittoria, 12 - 10123 Torino - tel. 011.8612204 - fax 011.8612797
e-mail: stampa@provincia.torino.it - www.provincia.torino.it